

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion	Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist	
			Délai prévu NR/CN	SR/CE

HERBSTSESSION 2021

LISTE DER NEUEN GESCHÄFTE. ERGÄNZUNG - LISTE DES NOUVEAUX OBJETS. COMPLEMENT

Stand: 06.10.2021

FÜR NATIONALRAT

Vom SR angenommen - adopté par le CE

					VERBINDLICHE FRIST GEM. ART. 28A GRN	
20.3531	s	Mo. Ständerat (Caroni). Fairerer Wettbewerb gegenüber Staatsunternehmen Mo. Conseil des Etats (Caroni). Pour une concurrence plus équitable avec les entreprises publiques		WAK CER	Frühjahr 2022 Printemps 2022	
20.3532	s	Mo. Ständerat (Rieder). Fairerer Wettbewerb gegenüber Staatsunternehmen Mo. Conseil des Etats (Rieder). Pour une concurrence plus équitable avec les entreprises publiques		WAK CER	Frühjahr 2022 Printemps 2022	
21.3591	s	Mo. Ständerat (APK-SR). Schutz der Herkunftsangabe "Schweiz". Stopp chinesischer Piraterieware Mo. Conseil des Etats (CPE-CE). Protection de l'indication de provenance suisse. Stop aux contrefaçons chinoises		APK CPE	Frühjahr 2022 Printemps 2022	
21.3592	s	Mo. Ständerat (APK-SR). Institutionalisierung des Austauschs und der Koordination von Schweizer Akteuren gegenüber China (Whole of Switzerland) Mo. Conseil des Etats (CPE-CE). Institutionnaliser les échanges entre les acteurs suisses et coordonner leurs actions dans les rapports avec la Chine (Whole of Switzerland)		APK CPE	Frühjahr 2022 Printemps 2022	
21.3698	s	Mo. Ständerat (Herzog Eva). Garantie des Grenzverkehrs auch in Pandemiezeiten. Ergänzung des Epidemiengesetzes Mo. Conseil des Etats (Herzog Eva). Compléter la loi sur les épidémies afin que le trafic frontalier soit garanti en temps de pandémie aussi		SGK CSSS	Frühjahr 2022 Printemps 2022	
21.3957	s	Mo. Ständerat (Ettlin Erich). Digitale Transformation im Gesundheitswesen. Rückstand endlich aufholen! Mo. Conseil des Etats (Ettlin Erich). Transformation numérique dans le système de santé. Rattraper enfin notre retard!		SGK CSSS	Frühjahr 2022 Printemps 2022	
21.3964	s	Mo. Ständerat (WBK-SR). Lücken in der Integrationsagenda Schweiz füllen. Chancengerechtigkeit für alle Jugendlichen in der Schweiz Mo. Conseil des Etats (CSEC-CE). Comblen les lacunes de l'Agenda Intégration Suisse. Garantir l'égalité des chances pour tous les jeunes en Suisse		WBK CSEC	Frühjahr 2022 Printemps 2022	

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion	Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist Délai prévu NR/CN	SR/CE
---	---	----------------------------	--	-------

FÜR STÄNDERAT

Vom NR angenommen - adopté par le CN

						VERBINDLICHE FRIST GEM. ART. 28A GRN	
19.4004	n	Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Klare Verantwortlichkeiten für bundesnahe Betriebe Mo. Conseil national (Groupe RL). Entreprises proches de la Confédération. Clarifier les responsabilités	KVF CTT				
19.4011	n	Mo. Nationalrat (Regazzi). Von geschützten Wildtieren wie Wolf, Luchs, Bär und Biber verursachte Schäden sind vom Bund vollständig abzugelten Mo. Conseil national (Regazzi). La Confédération doit entièrement assumer les dégâts causés par la faune sauvage protégée (loups, lynx, ours, castors, etc.)	UREK CEATE				
19.4018	n	Mo. Nationalrat (Portmann). Ökologische Kompensation beim Freihandel Mo. Conseil national (Portmann). Libre-échange. Compensation écologique	WAK CER				
19.4053	n	Mo. Nationalrat (Fraktion BD). Einführung einer "nurse to patient ratio" in der Pflege. Eine qualitative und wirtschaftliche Notwendigkeit Mo. Conseil national (Groupe BD). Introduction d'un ratio entre le nombre d'infirmiers et le nombre de patients. Une nécessité qualitative et économique	SGK CSSS				
19.4055	n	Mo. Nationalrat (Fraktion BD). Qualitätssicherung in der Pflege. Qualitätsindikatoren auch in der ambulanten Pflege überwachen Mo. Conseil national (Groupe BD). Garantie de la qualité des soins. Surveiller les indicateurs de qualité également dans le domaine des soins ambulatoires	SGK CSSS				
19.4056	n	Mo. Nationalrat (Quadri). Änderung der KVAV. Obligatorischer statt nur freiwilliger Abbau übermässiger Reserven der Krankenversicherer zugunsten der Versicherten Mo. Conseil national (Quadri). Modifier l'OSAMal afin d'obliger les assureurs-maladie à réduire leurs réserves excédentaires au profit des assurés	SGK CSSS				
19.4067	n	Mo. Nationalrat (Feller). Anpassungen bei Via sicura. Die Blaulichtorganisationen sollen unter Bedingungen arbeiten können, die ihnen die Erfüllung ihrer Aufgaben erlauben, auch bei Tempolimit 30 Mo. Conseil national (Feller). Adapter Via sicura pour que les services d'urgence puissent accomplir leur travail dans les conditions requises par leur mission, y compris lorsque la vitesse est limitée à 30 kilomètres à l'heure	KVF CTT				
19.4069	n	Mo. Nationalrat (Roduit). Schweizer Kohortenstudie zur Untersuchung der Gesundheit von Kindern und Jugendlichen Mo. Conseil national (Roduit). Etude de cohorte suisse sur la santé des enfants et des adolescents	WBK CSEC				

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion			Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist Délai prévu NR/CN SR/CE	
19.4070	n	Mo. Nationalrat (Lohr). Nationale Strategie für Kinder und Gesundheit Mo. Conseil national (Lohr). Santé des enfants. Une stratégie nationale		WBK CSEC		
19.4083	n	Mo. Nationalrat (Nicolet). Den Konsumentinnen und Konsumenten die eindeutige Deklaration des Herkunftslandes auf Lebensmitteln, die im Ausland hergestellt oder zubereitet wurden, garantieren Mo. Conseil national (Nicolet). Garantir aux consommateurs la désignation claire du pays de provenance pour les denrées alimentaires confectionnées ou préconfectionnées à l'étranger		WBK CSEC		
19.4107	n	Mo. Nationalrat ((Quadranti) Hess Lorenz). Stärkung der Kinder- und Jugendmedizin. Die zweckmässige Umnutzung von Mitteln und Gegenständen muss in den Sozialversicherungstarifen abgebildet werden Mo. Conseil national ((Quadranti) Hess Lorenz). Renforcer la médecine pédiatrique en tenant compte dans les tarifs de l'assurance sociale des adaptations apportées aux moyens et appareils		SGK CSSS		
19.4131	n	Mo. Nationalrat ((Heim) Barrile). Versorgungssicherheit bei Impfstoffen Mo. Conseil national ((Heim) Barrile). Garantir la sécurité de l'approvisionnement en vaccins		SGK CSSS		
19.4134	n	Mo. Nationalrat (Herzog Verena). Stärkung der Kinder- und Jugendmedizin. Versorgungsforschung und Massnahmenplanung zur Sicherstellung der Behandlung von Kindern und Jugendlichen Mo. Conseil national (Herzog Verena). Renforcer la médecine pédiatrique grâce à la recherche sur l'offre de soins et la planification de mesures visant à garantir le traitement des enfants et des adolescents		SGK CSSS		
19.4162	n	Mo. Nationalrat (Grossen Jürg). Energiestrategie 2050. Mehr Spielraum in dezentralen Strukturen Mo. Conseil national (Grossen Jürg). Stratégie énergétique 2050. Libéraliser la production décentralisée d'électricité		UREK CEATE		
19.4167	n	Mo. Humbel. Das Spritzen von Hyaluronsäure und Botox gehört in die Hand von Ärztinnen und Ärzten Mo. Humbel. Réserver aux médecins les injections d'acide hyaluronique et de Botox		SGK CSSS		
19.4192	n	Mo. (Sommaruga Carlo) Bendahan. Labelpflicht für Schweizer Brot Mo. (Sommaruga Carlo) Bendahan. Pour un label obligatoire pour le pain suisse		WBK CSEC		
19.4194	n	Mo. (Graf Maya) Weichelt. Finanzierung von Pflegeleistungen für Menschen mit Demenz Mo. (Graf Maya) Weichelt. Financement des soins aux personnes atteintes de démence		SGK CSSS		
19.4243	n	Mo. Nationalrat (Bourgeois). Ausbau der Fotovoltaik Mo. Conseil national (Bourgeois). Renforcement du photovoltaïque		UREK CEATE		

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion			Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist Délai prévu NR/CN SR/CE	
19.4282	n	Mo. Grossen Jürg. Keine erzwungenen Lehrabbrüche bei gut integrierten Personen mit negativem Asylentscheid Mo. Grossen Jürg. Ne plus contraindre les personnes bien intégrées dont la demande d'asile a été rejetée à interrompre leur apprentissage		SPK CIP		
19.4338	n	Mo. Nationalrat (Candinas). Einführung eines schweizweit vollständigen Betriebsregisterauszuges Mo. Conseil national (Candinas). Introduire un extrait complet à l'échelle nationale du registre des poursuites		RK CAJ		
19.4349	n	Mo. Bulliard. Endlich den Schutz von Kindern vor der rasant ansteigenden pädosexuellen Gewalt im Internet mit einem griffigen nationalen Aktionsplan gewährleisten Mo. Bulliard. Mettre en place un plan d'action national efficace pour enfin protéger les enfants contre la progression rapide de la violence pédosexuelle sur Internet		RK CAJ		
19.4594	n	Mo. Nationalrat (Streff). Kreislaufwirtschaft. Längere Gerätelebensdauer durch längere Garantiefrieten Mo. Conseil national (Streff). Économie circulaire. Étendre les délais de garantie applicables aux produits afin de prolonger la durée de vie de ceux-ci		RK CAJ		
19.4632	n	Mo. Nationalrat (Bulliard). Gewaltfreie Erziehung im ZGB verankern Mo. Conseil national (Bulliard). Inscrire l'éducation sans violence dans le CC		RK CAJ		
21.3124	n	Mo. Nationalrat (Andrey). Vertrauenswürdige staatliche E-ID Mo. Conseil national (Andrey). À l'État de mettre en place une identification électronique fiable		RK CAJ		
21.3125	n	Mo. Nationalrat (Grüter). Vertrauenswürdige staatliche E-ID Mo. Conseil national (Grüter). À l'État de mettre en place une identification électronique fiable		RK CAJ		
21.3126	n	Mo. Nationalrat (Marti Min Li). Vertrauenswürdige staatliche E-ID Mo. Conseil national (Marti Min Li). À l'État de mettre en place une identification électronique fiable		RK CAJ		
21.3127	n	Mo. Nationalrat (Mäder). Vertrauenswürdige staatliche E-ID Mo. Conseil national (Mäder). À l'État de mettre en place une identification électronique fiable		RK CAJ		
21.3128	n	Mo. Nationalrat (Stadler). Vertrauenswürdige staatliche E-ID Mo. Conseil national (Stadler). À l'État de mettre en place une identification électronique fiable		RK CAJ		
21.3129	n	Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Vertrauenswürdige staatliche E-ID Mo. Conseil national (Groupe RL). À l'État de mettre en place une identification électronique fiable		RK CAJ		
21.3278	n	Mo. Nationalrat (Cottier). Der Schweizer Tourismus braucht ein schnelles, wirksames und auf Nachhaltigkeit ausgerichtetes Unterstützungsprogramm Mo. Conseil national (Cottier). Le tourisme suisse a besoin d'un programme de soutien rapide, efficace et axé sur la durabilité		WAK CER		

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion			Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist Délai prévu NR/CN SR/CE	
21.3598	n	Mo. Nationalrat (WAK-NR). Änderung des Bundesgesetzes über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland Mo. Conseil national (CER-CN). Modification de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger		RK CAJ		
21.3599	n	Mo. Nationalrat (WAK-NR). Transparenz über die finanziellen Mittel paritätischer Kommissionen Mo. Conseil national (CER-CN). Transparence sur les moyens financiers des commissions paritaires		WAK CER		
21.3602	n	Mo. Nationalrat (WAK-NR). Schweizer Beteiligung am Grenzausgleichssystem der EU Mo. Conseil national (CER-CN). Participation de la Suisse au système d'ajustement aux frontières de l'UE		UREK CEATE		
21.3963	n	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Revision des Epidemien-gesetzes bis Ende Juni 2023 Mo. Conseil national (CSSS-CN). Présentation d'un projet de révision de la loi sur les épidémies d'ici fin juin 2023		SGK CSSS		
21.3965	n	Mo. Nationalrat (APK-NR). Förderung der Menschenrechte in China Mo. Conseil national (CPE-CN). Promotion des droits de l'homme en Chine		APK CPE		
21.3975	n	Mo. Nationalrat (APK-NR). Finanzierungsbotschaft für die Schweizer Teilnahme an Erasmus plus Mo. Conseil national (CPE-CN). Message relatif au financement de la participation de la Suisse à Erasmus plus		WBK CSEC		

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion	Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist	
			Délai prévu NR/CN	SR/CE

Vom NR in einer geänderten Form angenommen - adopté par le CN dans une forme modifiée

19.3734	s	Mo. Ständerat (Schmid Martin). Mängel im Chemikalienrecht beseitigen zur Stärkung des Werkplatzes Schweiz Mo. Conseil des Etats (Schmid Martin). Législation sur les produits chimiques. Comblent les lacunes pour renforcer la place industrielle suisse		WAK CER		
21.3004	s	Mo. Ständerat (WAK-SR). Anpassung der Suisse-Bilanz und deren Grundlagen an die effektiven Verhältnisse Mo. Conseil des Etats (CER-CE). Adaptation du Suisse-Bilanz et de ses bases à la réalité		WAK CER		
20.4478	s	Mo. Ständerat (Dittli). Gleich lange Spiesse bei Arbeits- und Ruhezeitbestimmungen Mo. Conseil des Etats (Dittli). Temps de travail et de repos. Égalité de traitement		KVF CTT		

Neue Neuzuweisung – Nouvelle attribution

18.3835	n	Mo. Nationalrat (Eymann). Schaffung eines nationalen Forschungsprogramms zur Alzheimerkrankheit Mo. Conseil national (Eymann). Création d'un programme national de recherche sur la maladie d'Alzheimer		WBK CSEC		
-------------------------	---	--	--	-------------	--	--

Vom NR angenommen (Freitageliste) - adopté par le CN (liste du dernier vendredi)

21.3518	n	Mo. Cattaneo. Weniger Bürokratie für neue Solaranlagen. Das Meldeverfahren muss ausgeweitet werden Mo. Cattaneo. Étendre la procédure d'annonce des nouvelles installations solaires pour réduire la bureaucratie		UREK CEATE		
21.3694	n	Mo. Schilliger. Für Klimaeffizienz. Lücken im CO2-Gesetz vermeiden Mo. Schilliger. Lacunes dans la loi sur le CO2. Pour plus d'efficacité		UREK CEATE		
21.3832	n	Mo. Schneider Meret. Robuste Sorten. Potenzial ausschöpfen! Mo. Schneider Meret. Exploiter le potentiel des variétés robustes!		WBK CSEC		
21.3903	n	Mo. Egger Mike. Lebensmittelbetrug stärker bekämpfen zum Schutz der heimischen Lebensmittelproduktion und der Konsumenten Mo. Egger Mike. Renforcer la lutte contre la fraude alimentaire pour protéger la production alimentaire nationale et les consommateurs suisses		WBK CSEC		
21.3928	n	Mo. Pfister Gerhard. Schweizerische Unfallversicherungsanstalt. Prüfung durch die Eidgenössische Finanzkontrolle		FK CdF		

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion			Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist	
					Délai prévu NR/CN	SR/CE

AN KOMMISSION STÄNDERAT ZUR VORPRÜFUNG – À LA COMMISSION DU CONSEIL DES ETATS POUR EXAMEN PRÉALABLE

21.3282	s	Mo. Jositsch. Wiedereinführung des Botschaftsasyls Mo. Jositsch. Permettre à nouveau de déposer des demandes d'asile auprès des ambassades			SPK CIP		
21.3620	s	Mo. Müller Damian. Mehr Transparenz bei der Stromherkunft Mo. Müller Damian. Pour plus de transparence dans la provenance de l'électricité			UREK CEATE		
21.3686	s	Mo. Jositsch. Gesetzliche Grundlagen für Homeoffice schaffen Mo. Jositsch. Travail à domicile. Créer les bases légales nécessaires			WAK CER		
21.3689	s	Mo. Engler. Grundrechte und Föderalismus stärken und die Rechtsstaatlichkeit festigen. Ein neuer Anlauf zur Einführung der Verfassungsgerichtsbarkeit Mo. Engler. Consacrer le contrôle de constitutionnalité pour renforcer les droits fondamentaux, le fédéralisme et l'Etat de droit			SPK CIP		
21.3690	s	Mo. Zopfi. Grundrechte und Föderalismus stärken und die Rechtsstaatlichkeit festigen. Ein neuer Anlauf zur Einführung der Verfassungsgerichtsbarkeit Mo. Zopfi. Consacrer le contrôle de constitutionnalité pour renforcer les droits fondamentaux, le fédéralisme et l'Etat de droit			SPK CIP		
21.3700	s	Mo. Stark. Marktrückzüge von bewährten und günstigen Arzneimitteln stoppen. Versorgungssicherheit besser berücksichtigen Mo. Stark. Empêcher que des médicaments efficaces et peu coûteux ne soient retirés du marché. Renforcer la sécurité de l'approvisionnement			SGK CSSS		
21.3722	s	Mo. Stark. Führungsstruktur des Bundesrates krisenresilient machen Mo. Stark. Rendre la structure de conduite du Conseil fédéral résiliente aux crises			GPK CDG		
21.3743	s	Mo. Stöckli. Nachhaltige Entwicklung und Digitalisierung im Tourismus über Innotour stärken Mo. Stöckli. Stimuler le développement durable et la numérisation du tourisme dans le cadre d'Innotour			WAK CER		
21.3804	s	Mo. Schmid Martin. Änderung der Landwirtschaftlichen Zonen-Verordnung im Zusammenhang mit Meliorationen Mo. Schmid Martin. Modifier l'ordonnance sur les zones agricoles en rapport avec des améliorations foncières			UREK CEATE		
21.3956	s	Mo. Ettlín Erich. Den Bundesrat im Krisenfall richtig beraten Mo. Ettlín Erich. Conseiller correctement le Conseil fédéral en cas de crise			GPK CDG		

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion	Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist Délai prévu NR/CN	SR/CE
---	---	----------------------------	--	-------

Berichte – Rapports

(Beratung nur in den Kommissionen - Examen seulement en commission)

		Umsetzung des Bundesgesetzes über die Archivierung (18.3029, Po. Janiak) Mise en oeuvre de la loi fédérale sur l'archivage (18.3029, Po. Janiak)		SPK CIP		
		Vergütung im Rahmen der obligatorischen Krankenpflegeversicherung von privat im Ausland bezogenen Mitteln und Gegenständen Remboursement, dans le cadre de l'assurance obligatoire des soins, de moyens et appareils acquis à titre privé à l'étranger		SGK CSSS		
		Kann der Personalbestand im Grenzwachtkorps aufgrund der Personalreduktion im Zusammenhang mit Dazit bis 2026 aufgestockt werden? (18.3386, Po. SiK-NR) Les effectifs du Corps des gardes-frontière peuvent-ils bénéficier des postes qui seront supprimés au travers du programme Dazit d'ici 2026? (18.3386, Po. CPS-CN)		SiK CPS		
		Möglichkeiten der rechtlichen Anerkennung der Schweizer Gebärdensprachen und konkrete praktische Umsetzungsmassnahmen zur vollständigen Teilhabe (19.3668; Po. Rytz Regula) Possibilités de reconnaissance juridique des langues des signes suisses et mesures concrètes de mise en oeuvre pour une pleine participation (19.3668; Po. Rytz Regula)		WBK CSEC		
		Möglichkeiten der rechtlichen Anerkennung der Schweizer Gebärdensprachen und konkrete praktische Umsetzungsmassnahmen zur vollständigen Teilhabe (19.3670; Po. Lohr) Possibilités de reconnaissance juridique des langues des signes suisses et mesures concrètes de mise en oeuvre pour une pleine participation (19.3670; Po. Lohr)		WBK CSEC		
		Möglichkeiten der rechtlichen Anerkennung der Schweizer Gebärdensprachen und konkreter praktischer Umsetzungsmassnahmen zur vollständigen Teilhabe (19.3672; Po. Romano) Possibilités de reconnaissance juridique des langues des signes suisses et mesures concrètes de mise en oeuvre pour une pleine participation (19.3672; Po. Romano)		WBK CSEC		
		Möglichkeiten der rechtlichen Anerkennung der Schweizer Gebärdensprachen und konkrete praktische Umsetzungsmassnahmen zur vollständigen Teilhabe (19.3684; Po. Reynard) Possibilités de reconnaissance juridique des langues des signes suisses et mesures concrètes de mise en oeuvre pour une pleine participation (19.3684; Po. Reynard)		WBK CSEC		